



ໃບສັນຍາ ການບໍລິການ Contract Service

ລະຫັດລູກຄ້າ /Customer's ID:.....

Partner/Reseller ID:.....

1. ປະເພດລູກຄ້າ /Customer Type.

ນໍາໃຊ້ສ່ວນຕົວ /Residential

ອົງກອນ /Corporate/Company

ອື່ນໆ /Others:.....

2. ລູກຄ້ານໍາໃຊ້ສ່ວນຕົວ /Residential Customer.

ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ /Name and Surname:.....

ເລກບັດປະຈຳຕົວ /ເລກສໍາມະໂນຄົວ /ເລກໜັງສືຜ່ານແດນຄົນຕ່າງປະເທດ /National ID Number /Family Book No /Passport No.:.....

....., ທີ່ຢູ່ປັດຈຸບັນ /Address: ບ້ານ /Village:....., ເມືອງ /District:.....

ແຂວງ /Province:..... ຕິດຕໍ່ເບີໂທ/Contact Info Tel:....., ມືຖື/Mobile:.....

WhatsApp/Line:....., ອີເມວ/Email:.....

3. ລູກຄ້າ ອົງກອນ /Corporate /Company Customer.

ຊື່ບໍລິສັດ /Company name:....., ທີ່ຢູ່ບໍລິສັດ /Company address:.....

ຖະໜົນ /Road:....., ບ້ານ /Village:....., ເມືອງ /District:....., ແຂວງ /Province:.....

3.1 ຜູ້ຕິດຕໍ່ປະສານງານ /Contact persons.

ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ /Name and surname:....., ຕໍາແໜ່ງ /Position:.....

ເບີໂທ /Tel:....., ມືຖື /Mobile:....., WhatsApp /Line:.....

ອີເມວ /Email:.....

3.2 ຜູ້ຕິດຕໍ່ປະສານງານ /Contact persons.

ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ /Name and surname:....., ຕໍາແໜ່ງ /Position:.....

ເບີໂທ /Tel:....., ມືຖື /Mobile:....., WhatsApp /Line:.....

ອີເມວ /Email:.....

4. ປະເພດບໍລິການ /Service Type:

FTTH, FTTb, Fiber Leased Line, DPLC, Data Center, IP Address, IPTV,

Others:.....

5. ລາຍລະອຽດການບໍລິການ ແລະ ການຊໍາລະ /Service details and Payment:

ຄວາມໄວ /Speed:..... Mbps, ປະເພດແຜ່ກເກັດ /Package Type:..... (ໃຊ້ຝຣີ /free use:..... ເດືອນ /months)

ຄ່າຕິດຕັ້ງ /Installation fee:..... ກີບ/Kip, ຄ່າອຸປະກອນ /Equipment charge:..... ກີບ/Kip,

ລາຄາ /Price:..... /ເດືອນ/month, ຮູບແບບຊໍາລະ /Payment Type: ລາຍເດືອນ /Monthly, 3 ເດືອນ /months, 6 ເດືອນ/months,

12 ເດືອນ/months, ຊໍາລະລ່ວງໜ້າ /Advance Payment:..... ກີບ /Kip.

ລວມຄ່າບໍລິການທັງໝົດ (ຕະຫຼອດອາຍຸສັນຍາ) /Total Payment per contract:..... ກີບ(Kip) /..... ເດືອນ(Months) /..... ປີ(years).

ວັນທີຊໍາລະ /Payment date:....., Service Starting date:..... /..... /....., Expire date: :..... /..... /.....

ອາຍຸສັນຍາ /Contract term:..... ເດືອນ /months,..... ປີ /year, ໝາຍເຫດ /Other remarks:.....

6. ການສົ່ງໃບແຈ້ງເກັບເງິນ (ໃບບິນ) Billing/Invoice Delivery:

By Email:....., By Whatsapp/Line:....., By SMS.....

ໃຫ້ພະນັກງານສົ່ງ /By staff delivery: (ຈະຕ້ອງໄດ້ຈ່າຍຄ່າສົ່ງຈໍານວນ 10,000 ຕໍ່ຄັ້ງ /will be charge for 10,000 Kip/time)

7. ຂໍ້ມູນທາງເຕັກນິກ /Technical Require:

Access point connection/ODF, Splitter

OLT..... SPT/L1..... Port..... SPT/L2..... Port.....

Modem S/N..... GPS.....

8. ເນື້ອໃນ ແລະ ເງື່ອນໄຂຂອງສັນຍາບໍລິການ (ໄດ້ກໍານົດໄວ້ໜ້າຕໍ່ໄປ) /Contract Terms and Conditions (Written in the next page)

ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ອ່ານ, ເຂົ້າໃຈ ແລະ ຮັບຮອງ ຕາມເນື້ອໃນ ແລະ ເງື່ອນໄຂ ສັນຍາການຊື້ບໍລິການ ຕາມທີ່ໄດ້ກໍານົດໄວ້ໃນໜ້າຕໍ່ໄປ. ຂ້າພະເຈົ້າເຫັນດີ ປະຕິບັດ ແລະ ຮັບຜິດຊອບ ທຸກຂໍ້ກໍານົດດ້ານກົດໝາຍ ຕາມທີ່ໄດ້ກໍານົດໃນສັນຍາສະບັບນີ້. /I have read, understood and approved on the terms and conditions of the contract that wrote in the next page. I agree to comply and respond all legal requires that are written in this contract.

ພະນັກງານຂາຍ /Sale

ລູກຄ້າ /Customer

ຊື່ແຈ້ງ /Name:.....

ວັນທີ/Date:...../...../.....

ຊື່ແຈ້ງ /Name:.....

ວັນທີ/Date:...../...../.....

ຖະໜົນສາຍລົມ, ບ້ານ ສາຍລົມ, ເມືອງ ຈັນທະບູລີ, ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ, ສ ປ ປ ລາວ, ຖ້ຳໄປສະນີ: 7374, ໂທລະສັບ: (021) 263518, ເວັບໄຊ: www.skytel.com.la

Saylom road, Ban Saylom, Chanthabouly District, Vientiane Capital, Lao PDR, Box: 7374, Tel: (021) 263518, Website: www.skytel.com.la

ເນື້ອໃນ ແລະ ເງື່ອນໄຂສັນຍາບໍລິການ

Terms and Condition of Contract

1. “ລູກຄ້າ” ເຫັນດີຊຳລະຄ່າບໍລິການ ຕາມລາຍລະອຽດການຊື້ທີ່ໄດ້ລະບຸຂ້າງເທິງ ຫຼື ຕາມເນື້ອໃນສັນຍາບໍລິການຫຼັກ (ສຳລັບລູກຄ້າອົງກອນ) ໂດຍສາມາດຊຳລະຜ່ານບັນດາທະນາຄານ ທີ່ມີລາຍລະອຽດລຸ່ມນີ້ / “Customer” agree to pay the service according to the agreement details in the pages above or in the main service contract (in case of Corporate/Company) by bank account details below:

- ຊື່ທະນາຄານ:	ທະນາຄານການຄ້າຕ່າງປະເທດລາວ
- Name of Bank:	Banque Pour Le Commerce Exterieur Lao Public (BCEL)
- ຊື່ບັນຊີ:	ບໍລິສັດລັດ ສະກາຍ ໂທລະຄົມ
- Account Name:	SKY TELECOM STATE COMPANY
- ເລກບັນຊີ/Account Number:	220110000392796001 (LAK)
- ຊື່ທະນາຄານ:	ທະນາຄານປີໄອຊີລາວ
- Name of Bank:	BIC Bank Lao Co.,Ltd (BIC)
- ຊື່ບັນຊີ:	ບໍລິສັດລັດ ສະກາຍ ໂທລະຄົມ
- Account Name:	SKY TELECOM STATE COMPANY
- ເລກບັນຊີ/Account Number:	00001-01-001722-01(LAK)

2. “ລູກຄ້າ” ເຫັນດີປະຕິບັດຕາມຂັ້ນຕອນ ແລະ ລະບຽບການບໍລິການຂອງ ບໍລິສັດລັດ ສະກາຍ ໂທລະຄົມ ແລະ ບັນດາກົດໝາຍທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ຂອງ ສປປ ລາວ. “ລູກຄ້າ” ຕ້ອງບໍ່ນຳໃຊ້ ຜະລິດຕະພັນ ແລະ ອິນເຕີເນັດຂອງ “ຜູ້ໃຫ້ບໍລິການ” ຫຼື ດຳເນີນກິດຈະການໃດ ທີ່ເປັນຄວາມຜິດ ຫຼື ເປັນການລະເມີດລະບຽບກົດໝາຍ / “Customer” agrees to follow the service rules and procedures of the Sky Telecom State Company and the applicable laws of the Lao PDR. Also, “Customer” shall not use the products and services of “Provider” for any illegal purposes or activities.

3. “ລູກຄ້າ” ຕ້ອງແຈ້ງກ່ຽວກັບບັນຫາ ກ່ຽວກັບອຸປະກອນ ຫຼື ອິນເຕີເນັດຂອງ ໃຫ້ “ຜູ້ໃຫ້ບໍລິການ” ຊາບທັນທີ. ໃນກໍລະນີເກີດຄວາມຜິດພາດ ຫຼື ຄວາມເສັຍຫາຍຕໍ່ກັບການບໍລິການ ທີ່ສາເຫດເກີດຈາກການກະທຳຂອງ “ລູກຄ້າ” ເອງ, “ລູກຄ້າ” ຈະຕ້ອງຮັບຜິດຊອບຕໍ່ຄວາມເສັຍຫາຍດັ່ງກ່າວເອງທັງໝົດ / “Customer” shall inform “Provider” of any problem relating to equipment and internet service. Any error or damage that occurred due to the failure by “Customer”, “Customer” shall be solely responsible for it.

4. ສັນຍາສະບັບນີ້ສ້າງຂຶ້ນ ແລະ ມີຜູ້ຮັບຜິດຊອບສະເພາະ “ລູກຄ້າ” ແລະ “ຜູ້ໃຫ້ບໍລິການ” ພຽງເທົ່ານັ້ນ. “ລູກຄ້າ” ຕ້ອງຮັບຜິດຊອບຕໍ່ທຸກການກະທຳຜິດ ແລະ ການລະເມີດລະບຽບກົດໝາຍ ທີ່ເກີດຂຶ້ນ ທີ່ພົວພັນເຖິງການນຳໃຊ້ ແລະ ດຳເນີນກິດຈະການຂອງຕົນເອງທັງໝົດ / This Contract is made and valid for “Customer” and “Provider” only. “Customer” shall be fully responsible for all offences and unlawful acts relating to their own activities.

5. ໃນກໍລະນີທີ່ “ລູກຄ້າ” ຕ້ອງການປ່ຽນ ຫຼື ຍ້າຍສະຖານທີ່ບໍລິການໄປບ່ອນໃໝ່ ຫຼື ພາຍໃນຂອບເຂດບ້ານ ຫຼື ຫ້ອງການ ພາຍຫຼັງສຳເລັດການຕິດຕັ້ງແລ້ວ, “ລູກຄ້າ” ຈະຕ້ອງໄດ້ຮັບຜິດຊອບຄ່າໃຊ້ຈ່າຍທີ່ເກີດຂຶ້ນກ່ຽວກັບການຍົກຍ້າຍດັ່ງກ່າວ ອີງຕາມເງື່ອນໄຂສະຖານທີ່ ແລະ ມີການສະໜອງອຸປະກອນເພີ່ມ ທີ່ທາງເຕັກນິກໄດ້ສຳຫຼວດຕົວຈິງ ລວມທັງຄ່າຕິດຕັ້ງໃໝ່ 500,000 ກີບ. “ຜູ້ໃຫ້ບໍລິການ” ຈະສົ່ງລາຍລະອຽດຂອງຄ່າໃຊ້ຈ່າຍສຳລັບການຍົກຍ້າຍໃຫ້ “ລູກຄ້າ” ມາລະນາ ກ່ອນການຕັດສິນໃຈຍົກຍ້າຍ / In the case, “Customer” requires to change the service location (relocation) to the new location or within the same location as house’s area or office’s area after completing Installation, there will be an additional charge for the installation fee LAK 500,000 and new equipment according to the actual distance and place. “Provider” will send the quotation to “Customer” before deciding to move.

6. “ລູກຄ້າ” ຕ້ອງໄດ້ຮັບຜິດຊອບຕໍ່ອຸປະກອນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງໃນການຕິດຕັ້ງລະບົບອິນເຕີເນັດ ເປັນຕົ້ນ ເຄື່ອງ ONT/ONU, ສາຍຊາກ ແລະ ອື່ນໆ ທີ່ເປັນຊັບສິນສັບຊ້ອນຂອງ “ຜູ້ໃຫ້ບໍລິການ” ຕະຫຼອດອາຍຸຂອງສັນຍາບໍລິການ ແລະ ຮັບຜິດຊອບທຸກຄ່າໃຊ້ຈ່າຍທີ່ເກີດຂຶ້ນຕໍ່ຄວາມເສັຍຫາຍ ທີ່ເກີດຈາກ “ລູກຄ້າ”. “ລູກຄ້າ” ຕ້ອງແຈ້ງໃຫ້ “ຜູ້ໃຫ້ບໍລິການ” ຊາບທັນທີ ຫາກເກີດຄວາມເສັຍຕໍ່ອຸປະກອນ ແລະ ຫາກມີການສ້ອມແປງເກີດຂຶ້ນ, “ຜູ້ໃຫ້ບໍລິການ” ຈະສົ່ງໃບບິນເຕັບເງິນໃຫ້ “ລູກຄ້າ” ເພື່ອຊຳລະຕາມມູນຄ່າສ້ອມແປງຕົວຈິງ. ໃນກໍລະນີ “ລູກຄ້າ” ຫາກບໍ່ສາມາດສົ່ງຄືນເຄື່ອງ ONT/ONU ແລະ ສາຍຊາກ ພາຍຫຼັງການຍົກເລີກສັນຍາ “ຜູ້ໃຫ້ບໍລິການ” ໃນສະພາບເດີມ, “ລູກຄ້າ” ຕ້ອງຖືກປັບໃໝ ເປັນຈຳນວນ 1,000,000 ກີບ (ໜຶ່ງລ້ານກີບ) / “Customer” shall fully respond to all installed equipment for example ONT/ONU, charger, etc that are the assets of “Provider” during the contract term, also respond to all expenses that occur from the lost and damage of equipment by Customer’s act. “Customer” shall inform “Provider” immediately in the case of loss and damage of equipment happening, and “Customer” shall pay for the repair costs according to the invoice. In the case, “Customer” could not return ONT/ONU and charger with the same condition after terminating the Contract, “Customer” shall be fine for paying 1,000,000 Kip (one million LAK) to “Provider”.

7. ໃນກໍລະນີ “ລູກຄ້າ” (ທີ່ເປັນລູກຄ້າໃໝ່ ຫຼື ລູກຄ້າ ຕໍ່ ສັນຍາ) ມີຈຸດປະສົງຂໍຍົກເລີກສັນຍາ ກ່ອນອາຍຸສັນຍາສິ້ນສຸດ, “ລູກຄ້າ” ຕ້ອງໄດ້ຈ່າຍຄ່າຕິດຕັ້ງ 600,000 ກີບ ທົດແທນຄືນໃຫ້ “ຜູ້ໃຫ້ບໍລິການ” ແລະ ສະເໜີ ຂໍເອົາເງິນສ່ວນທີ່ເຫຼືອ ທີ່ບໍ່ໄດ້ນຳໃຊ້ຄືນ ໃນກໍລະນີທີ່ໄດ້ຊຳລະລ່ວງໜ້າໄປແລ້ວ. / In case, “Customer” (new customer or renewable customer) has the purpose of early terminating the service before the contract expire, “Customer” shall pay for the installation fee: 600,000 Kip (Six hundred thousand LAK) to the “Provider” and “Customer” can request for claiming of the remain contract value in the case of advance payment.

8. ໃນກໍລະນີ “ລູກຄ້າ” ມີແຜນຈະຍົກຍ້າຍສະຖານທີ່ບໍລິການ, “ລູກຄ້າ” ສາມາດສະເໜີ “ຜູ້ໃຫ້ບໍລິການ” ຂໍໂຈະການບໍລິການຊົ່ວໄດ້ ໂດຍບໍ່ເສຍຄ່າບໍລິການ ແຕ່ ບໍ່ເກີນກຳນົດ 30 ວັນ. ສັນຍານຈະຖືກເປີດໃຊ້ໂດຍອັດຕະໂນມັດພາຍຫຼັງຄົບກຳນົດຂໍໂຈະຊົ່ວຄາວ 30 ວັນ ແລະ “ລູກຄ້າ” ຕ້ອງໄດ້ສືບຕໍ່ຊຳລະຄ່າບໍລິການໄປເປັນປົກກະຕິຕາມສັນຍາ / In the case of planning to change the service location, “Customer” could request “provider” for having temporary suspension in written without charging the service, but not over 30 days. The service shall turn on automatically after completing suspension period (30 days).

9. ໃນກໍລະນີໄລຍະຫ່າງຂອງສາຍລະຫວ່າງຈຸດເຊື່ອມຕໍ່ຂອງສະກາຍ ໄປຫາ ຈຸດໃຫ້ບໍລິການຂອງລູກຄ້າ ເກີນ 500 ແມັດ, “ລູກຄ້າ” ຕ້ອງໄດ້ຈ່າຍເພີ່ມ ຕາມໄລຍະສາຍທີ່ນຳໃຊ້ຕົວຈິງ ຄ່າ 2,000 ກີບ/ແມັດ / In case the distance from splitter to customer’s premise is over 500 meters, “customer” shall have extra payment for 2,000 Kip/meter.

10. ໃນກໍລະນີ ລະບົບອິນເຕີເນັດຂອງ “ລູກຄ້າ” ເກີດບັນຫາຂັດຂ້ອງ, “ລູກຄ້າ” ສາມາດຕິດຕໍ່ພົວພັນ ຫາສູນບໍລິການຂໍ້ມູນຂອງສະກາຍ 1833 ໄດ້ຕະຫຼອດ 24 ຊົ່ວໂມງ ໃນ 1 ອາທິດ (7 ວັນ) / In case of service down or problem, “Customer” can contact Call Center 1833 for 24 hours service/a week (7 days).

11. ເນື້ອໃນ ແລະ ເງື່ອນໄຂຂອງສັນຍາສະບັບນີ້ຈະມີຜົນສັກສິດ ນັບແຕ່ວັນ ທີ່ “ລູກຄ້າ” ໄດ້ເຊັນຮັບຮອງເປັນຕົ້ນໄປ / This terms and conditions shall be effected from the date of Customer’s signature.